



Declaração 申述書 Declaration

Estou ciente de que declaração falsa é crime com penas previstas no Código Penal brasileiro e declaro que nunca me casei e me divorciei de um(a) brasileiro(a), no Brasil ou no Exterior, antes do atual casamento.

私は、偽りの証言はブラジルの刑法によって罪を問われるということを理解しています。その上で私は今回の婚姻以前に、ブラジル国又は海外においても、ブラジル人との婚姻・離婚歴がないこと申し述べます。

I'm aware that providing false statements is a crime subjected to penalties under the Brazilian Penal Code. I also certify that before my current marriage I was neither married nor divorced from any Brazilian either in Brazil or abroad.

NOME COMPLETO DO CÔNJUGE BRASILEIRO (NOME E SOBRENOME)

ブラジル国籍配偶者の氏名(名・姓)

FULL NAME OF THE BRAZILIAN SPOUSE (FIRST/MIDDLE/LAST)

NOME COMPLETO DO CÔNJUGE ESTRANGEIRO (NOME E SOBRENOME)

外国籍配偶者の氏名(名・姓)

FULL NAME OF THE FOREIGN SPOUSE (FIRST/MIDDLE/LAST)

DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO/身分証明書/IDENTITY DOCUMENT

PASSAPORTE/パスポート/PASSPORT ZAIRYU CARD/在留カード/ZAIRYU CARD

CARTEIRA DE HABILITAÇÃO JAPONESA/日本の運転免許証/JAPANESE DRIVER LICENSE

Nº _____

OUTROS/その他/OTHERS:

TERMO DE RESPONSABILIDADE/誓約書/STATEMENT OF RESPONSIBILITY

Declaro, sob as penas da lei, que são verdadeiras e completas as informações prestadas neste documento.

私は偽りの場合は偽証罪に問われることを了解の上、この申請書に含まれている情報は、真実であり、正しく、完全であることをここに宣言します。

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.

_____, ____/____/____.
(LOCAL/場所/CITY) (DIA/日/DAY) (MÊS/月/MONTH) (ANO/年/YEAR)

Assinatura do(a) cônjuge estrangeiro/外国籍配偶者の署名/Signature of the foreign spouse

A. Caso o(a) cônjuge possa comparecer ao Consulado-Geral, deverá assinar a declaração perante o agente consular.

B. Caso o(a) cônjuge não possa comparecer ao Consulado-Geral, a assinatura deverá ser reconhecida, por autenticidade (menzen), em notário público japonês (Kosho Yakuba).

C. Caso o(a) cônjuge encontre-se em outro país, a assinatura deverá ser reconhecida, por autenticidade, em notário público local e, posteriormente, legalizada na repartição consular brasileira correspondente.

***Constatado qualquer erro de preenchimento e/ou rasuras, nova via deverá ser preenchida, bem como novo reconhecimento de firma deverá ser providenciado, se for o caso.**